

|   |                            |   |                         |                              |
|---|----------------------------|---|-------------------------|------------------------------|
| Art des Fahrzeugs<br>Landw. Traktor   | Fabrikmarke<br>S U L Z E R | Typ<br>S 30 LA - 4 x 4<br>Allradantrieb | Modell-<br>jahr<br>1958 | Typenschein Nr.<br>2 ' 5 5 8 |
| Merkmale Motor DEUTZ 2 Zyl. "Typ. F 2 L 514" auf Hersteller-Plakette rechts am Motor -<br>mit Allrad-Antrieb Betriebsstoff Dieselöl Anzahl Zyl. 2 |                            |   |                         |                              |
| Hersteller des Fahrgestells Jg. SULZER, Fahrzeugbau, HARTHAUSEN / Augsburg (D)  |                            |   |                         |                              |
| Fahrgestell-Nr. eingeschlagen Rechts, über Vorderachse, sowie auf Hersteller-Plakette   |                            |   |                         |                              |
| Motor-Nr. eingeschlagen Links, auf Anlasser-Flansch, sowie auf Hersteller-Plakette  |                            |   |                         |                              |
| Motor-Typ F 2 L 514   |                            |   |                         |                              |
| Lage des Motors Vorn Motorbremse -  |                            |   |                         |                              |
| Zyl.-Inhalt 2'660 cm³ Anhängerbremse -  |                            |   |                         |                              |
| Takte 4 Getriebeart mechanisch Seilw./Spill -   |                            |   |                         |                              |
| Kühlung Luft (Gebläse) Anzahl Vorwärtsgänge 5 Zughaken +) 1/Stecknagel  |                            |   |                         |                              |
| **) Antrieb auf alle Räder Geschw. 1. Gang - Spur V. 1'250/1'400  |                            |   |                         |                              |
| Anzahl Achsen 2 Geschw. dir. Gang 20 km/h ***) Spur H. 1'250/1'400  |                            |   |                         |                              |
| Anzahl Reifen 4 Differentialsperre vorhanden Wendekreis 9,90/9,60   |                            |   |                         |                              |
| Fussbremse Mechanische Innenbackenbremse, Gestänge, a/Hinterräder *)  |                            |   |                         |                              |
| Handbremse Mechanische Innenbackenbremse, a/äuss. Poulie des Getriebes, auf alle Räder wirkend.   |                            |   |                         |                              |
| Gewichte vorn hinten Total Bereifung vorn hinten  |                            |   |                         |                              |
| leer 870 1'100 1'970 Dimension 8 - 24 8 - 24 ++)  |                            |   |                         |                              |
| Nutzlast - - - Pneu-Tragk. 735 735 -  |                            |   |                         |                              |
| Gesamtgew. - - - <del>1210</del> A S A S -  |                            |   |                         |                              |
| Fabrikgarant. - - - Spez. Bodendr. - - -  |                            |   |                         |                              |
| Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew. - Anzahl Türen -   |                            |   |                         |                              |
| Lenkung: Lage Mitte Motor-Marke DEUTZ   |                            |   |                         |                              |
| Bohrung 110 Hub 140 Steuer-P8 13,552/30-32  |                            |   |                         |                              |
| Karosserie-Form Landwirtschafts-Traktor (DIN)   |                            |   |                         |                              |
| Zahl der Plätze: Total 1 +++ (vorn - Mitte 1 hinten - )   |                            |   |                         |                              |
| Sezlucsit - Seitenwagen -   |                            |   |                         |                              |

|                            |                                      |                        |  |
|----------------------------|--------------------------------------|------------------------|--|
| Scheinw. Marke             | 2/ HELLA (über Vorderräder)          | Fahrleistungsanzeiger  | -  |
| Abblendsystem              | 2/ Duplo                             |                        |  |
| Markierlichter             | 2/ in den Scheinwerfern              | Scheibenwischer        | -  |
| Nebellampe                 | -                                    | Warnvorrichtung        | 1/ elektrisch  |
| Schlusslicht               | 2/ elektrisch,                       | Rückblickspiegel       | -  |
| Rückstrahler               | 2/ unt. Kotflügel Ø 50 mm            | Geschwindigkeitsmesser | -  |
| Stoplicht                  | -                                    | Kühlerflügel           | Die seitl. Spitzen des Markenschildes auf Motorhaube müssen abgerundet werden. |
| Kontrollschildebeleuchtung | 1/ komb. m/Schlusslicht links        |                        |  |
| Rückfahrlicht              | -                                    |                        |  |
| Elektr. Anlage             |                                      | 12 Volt                |  |
| Lärmmessung                | 85 <del>80</del> dB bei 1'800 U/min. |                        |  |

#### Bemerkungen und Ausnahmen

- \* ) Betätigung der Bremsen: durch Doppelpedale als Einzelradbremse wirkend, verbunden durch einen Querriegel.
- \*\* ) Allrad-Antrieb: ständig eingeschaltet.
- \*\*\* ) Die Drehzahl des Motors muss den aufmontierten Reifen angepasst sein, damit die Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h nicht überschritten werden kann. Bei Einzelprüfung zu kontrollieren.
  
- + ) Zusätzlich: Ackerschiene
- ++ ) Bereifung: andere Dimensionen auf Wunsch. (9-24, 10-24)  
Die max. Geschwindigkeit des Traktors ist darn zu kontrollieren.
- +++ ) 2 Hilfssitze : links und rechts auf Kotflügel, mit Rücklehne.

Ort und Datum der Typenprüfung Marly-le-Grand, den 29.4.1958

Die Typenprüfungskommission